BIBLIOTHÈQUE ARMÉNIENNE VENISE — St LAZARE

№ 267 ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ, 3 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐԻ 1915 ՔԱՌԱՍՈՒՆՁՈՐՈՐԴ ՏԱՐԻ ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ, 3 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐԻ № 267

ՄՇԱԿ

ՀԻՄՆԱԴԻՐ ԳՐԻԳՈՐ ԱՐԾՐՈՒՆԻ

Տարեկան գինը 10 րուբլի. կէս տարեկանը և 7 ամսականը 6 րուբլի։
Առանձին համարները ԱՄԵՆ ՏԵՂ 6 ԿՈՊ.

Թիֆլիսում գրվում են խմբագրատանը։

Մեր հասցէն՝ Тифлисъ, редакція «Мшакъ» Соломоновская ул., № 21.

Tiflis, Rédaction „Mschak“
Խմբագրատան տ ե լ ե ֆ օ ն № 2—53

Խմբագրութիւնը բաց է առաւօտեան 10—2 (բացի կիրակի եւ տօն օրերից)

Յայտարարութիւն ընդունւում է ամեն լեզուով

Յայտարարութիւնների համար վճարում են հետեւեալ տողատեղին 20—10 կոպ.

Տպարանի տելեֆօն № 67

ԲԱՑՎԱԾ Է ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՄՇԱԿ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ ԼՐԱԳԻՐ

ԱՌԱՋԻԿԱՅ **1916** Թ. ՀԱՄԱՐ

(Ձ5-ՐԴ ՏԱՐԻ)

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳԻՆՆ Է՝

12 և 11 ամիսը	10 ամիսը	9 ամիսը	8 ամիսը	7 և 6 ամիսը	Այնուհետեւ ամսական Մէկ րուբլի։
10 րուբ.	9 րուբ.	8 րուբ.	7 րուբ.	6 րուբ.	

Ամերիկայի բաժանորդները պիտի վճարեն տարեկան 6 դոլար. Նիւթապայի բաժանորդները՝ 32 ֆրանկ. Պարսկաստանի բաժանորդները՝ 12 րուբլի։

Յայտարարութիւններ ընդունւում են բոլոր լեզուներով։ Յայտարարութիւնների համար պիտի վճարել՝ առաջին երեսի վրա տողատեղին (պէտիտ) 20 կ., վերջին երեսի վրա 10 կոպէկ։

Հասցէ փոխելու համար պէտք է ուղարկել նաեւ հին հասցէն եւ 40 կոպ. նամականշոյմ։

Հին բաժանորդներին խնդրւում է կպցնել փոխադրական քանկի վրա նախկին տպագրված հասցէն իր վրա ունեցած համարով։

Մեր հասցէն՝ ТИФЛИСЪ, Редакція «МШАКЪ». Արտասահմանից՝ TIFLIS, Rédaction du journal «MSCHAK».

ԱՊԱՒՈՒԿ ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԿԱՄ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ ՉԵ ԸՆԴՈՒՆՎՈՒՄ

ՄԵՐ ՎԱՍՏԱԿԱՒՈՐ ՄԱՆԿԱՎԱՐԺ

ՍԵԴՐԱՔ ՄԱՆԴԻՆԵԱՆՑԻ

Թաղման կարգադրիչ Ցանկաժողովը վշտաբեկ յայտնում է ազգային դպրոցական, կուլտուրական, հասարակական հաստատութիւններին, ընկերութիւններին, յարգոյ-ներին և աշակերտներին, որ յուղարկաւորութիւնը բնակարանից (Семеновская, № 23) առաւօտեան ժամը 10-ին դէպի Վանքի մայր եկեղեցին, իսկ թաղումը Յօղիվանքի գերեզմանատունը տեղի կունենայ այսօր, հինգշաբթի, դեկտեմբերի 3-ին։

884. 1—1

Առաւօտեան Տուն Ս. Հաճեցաղարհանց, Ա. Աբիհանց, Ս. Ներսիսեանց և Ընկերութեան վերին ԱԳՈՒԼԻՍԻ դրասենեակի համար հարկաւոր է մի փորձառու

ՀԱՑԻԱՊԱՀ

ճանկալի է, որ լինի ագուլիսեցի և մի քանի տարի նոյն պաշտօնը վարած ուրիշների մօտ։ Պայմանների համար դիմել Ընկերութեան՝ Վերին-Ագուլիս, հեռագրով—Верхніе-Акулисы, Ахабнерко. (օ. մ.) առ. 869. 3—2

ԿՆԱՐՈՒԺԱԿԱՆ ԵՒ ՎԻՐԱԲՈՒԺԱԿԱՆ

ՄԱՆՆԱԻՈՐ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Ռտիշչեվսկայա 13, տէլէֆօն 4—21.

Ընդունելութիւն թէ կանացի և թէ ընտրիք, նոյնպէս և վիրաբուժութիւնն կարիք ունեցող մնայուն (պանսիոնարն) հիւանդների (բացի վարակիչ և հոգեկան հիւանդութիւններից) ցաղօրօք գրվելու պայմանով։ Ընդունելութիւն՝ կանացի հիւանդ ամեն օր՝ ժ. 11—12 առ.։

Հիւանդանոցի բժիշկները

Ա. Ա. Յարութիւնեան
Ն. Ն. Վեսնէ լզօրով
Լ. Ա. Զակրժեվսկի
Ի. Գ. Կալամկարեան
Ա. Ա. Նօվիցկիյ
Դ. Ե. Տէր-Ներսէսեան
Ա. Ր. Փիշէր
Ս. Պ. Շահպարոնեանց
(Տ. Կ.) առ. 742. 100—15

ԲԺԻՇԿ
ՎԱՀԱՆ ԱՐԾՐՈՒՆԻ

Վերսկսել է հիւանդների ընդունելութիւնը՝ մասնաւորապէս կոկորդի, քթի, ականջի հիւանդութիւններով։
Առաւօտեան ժամը 10—12-ը։
Երեկոյեան » 5—7-ը։
Бебутовская ул. № 26. 3-րդ օրիորդաց գիմնազիայի կողքին։
առ. 779. 50—29

Թիֆլիսի կոյրերի Հոգաբարձութեան Ակնաբուժարանի աւագ օգնական

ԲԺՇԿՈՒՀԻ
ՍՕՖԻԱ ՄԻՐԶՈՅԵԱՆ

ընդունում է աչքի հիւանդութիւններից ամեն օր՝ ցեր. ժամը 1½-ից մինչև ժամը 3-ը։ Սերգիէվսկայա փող. № 1. Տէլէֆօն № 16—67։
առ. 753. 50—36

ԱՏԱՄՆԱԲՈՒԺԱՐԱՆ
ԵՒ ԼԱԲՕՐԱՏՕՐԻՈՒ
ԿԷՕՆՃԵԱՆ ԱՄՈՒՍԻՆՆԵՐԻ

Պիտք—ոսկուց, արծաթից, փորֆորից և այլն։ Ատամի հեռացումը առանց ցաւի։ Արհեստական ատամներ ոսկուց (առանց քիմքի) և կաուչուկից՝ ամերիկացի մեթոդով։
Ընդուն. 10—2 առաւ. 4—7 երեկ. Լիմոնոմովսկայա փողոց № 1. Մուտքը պէրէուլկից։
(ա. օ.) առ. 515. 100—84

ԲԺԻՇԿ
Շուշանիկ Նազարեան

(Մանկաբոյժ կանանց հիւանդութիւնների եւ մանկաբարձուհի)

Վերադառնալով հանգչային ջուրերից՝ վերսկսել է հիւանդների ընդունելութիւնը։
Ընդունում է ամեն օր՝ (առ. ժ. 1—2. (եր. ժ. 4—6.
Հասցէն՝ Սօլօլակ, Բոլշոյ Կոլոդեզնայա փ. № 1. Հեռախօս 10—58.
(Ն.Հ.կ.) առ. 634. 100—35

ԱՄՕԹ ԲՕԼԳԱՐԻԱՑԻՆ

Անշուշտ սոսկալի տպաւորութիւն պէտք է թողնի բոլոր հայերի վրա այն լուրը, որ տալվեց «Մշակի» երեկվայ համարում, թէ բոլգարական կառավարութիւնը 1100 հայ գաղթական զինուորներին յանձնել է Թիւրքիայի ձեռքը։ Սոսկալի, որովհետեւ ոչ մի տարակոյս չը կայ, որ թիւրքական կառավարութիւնը այդ զինուորներին հրացանազարկ կանէ։

. . . եթէ խնդրի վրա նայենք պատմական, քաղաքական տեսակէտից, մենք խօսք չը պէտք է գտնենք որակելու Բոլգարիայի ստոր և զզուելի վարմունքը։ Նա, Բոլգարիան, 1875—76 թ. ինքը ենթարկվել է այն արհաւիրքներին, որոնց այսօր ենթարկվել է հայ ազգը։ Նա կրեց իբրև քրիստոնեայ ազգ այն սոսկալի տանջանքները, որ կրում է այսօր նոյնպէս քրիստոնեայ հայ ազգը։ Նա շատ լաւ գիտէ, որ հայ զինուորը թիւրքիայում եթէ փախել է, դասալիք է եղել միայն նրա համար, որ նա պէտք է սպանվէր, կոտորվէր, խոշտանգվէր, այլ ոչ այն նպատակով, որ դաւաճանէ թիւրքիային։ Եւ նա չաւնեցաւ ասպետական զգացումն խնայելու մի բնակիչ եղող քրիստոնեայ ազգի բեկորներին, որոնք ապաստան են որոնել իր ծոցում, հաւատալով նրա ազգի ազատութեան համար, քիչ չեն կռւել և թափել իրանց արիւնը և հայ երիտասարդներ, որի անտեսական և արդիւնաբերական զարգացման համար քիչ չեն աշխատել և հայերը։ Նա, այդ Բոլգարիան, ատոլութիւնը ունեցաւ հայերին ուղարկել սպանդանոց։ Ցաւի-տենական նախատինք պէտք է դրոշմի բոլգարական պատմութեան վրա։

Հ. Ա.

ՀԱՄԱՇԽԱՐՀԱՅԻՆ ՊԱՏԵՐԱԶՄ

ԹԻՒՐՔԱԿԱՆ ՌԱԶՄԱՐԵՄ

(Պետ. Հեռ. Գործ.)

1 դեկտեմբերի

ՊԵՏՐՕԳՐԱԴ. — Պաշտօնական։ Գերագոյն Զօրահրամանատարի շտաբի կողմից.

Կովկասեան զօրաճակատի վրա փոփոխութիւն չը կայ։

ՊԱՐԻԶ.—Հաղորդագրութիւն Դարդանէլում կատարվող գործողութիւնների մասին.

Նոյեմբ. 28-ին և 29-ին տեղի ունեցաւ բաւականին ուժեղ թնդանօթաձգութիւն։ Նոյեմբ. 29-ին մենք պայթեցրինք երկու ական, որոնք գործեցին մեծ աւերումներ թիւրքական զօրագծերում։ Իսկ երբ գրանից անմիջապէս յետոյ թշնամու զօրքերը մտան խրամատների մէջ, մեր լաշնաբերան թնդանօթները կրակ սկսեցին և ծանր կորուստներ պատճառեցին թիւրքերին։

ԿԱՀԻՐԷ.—Հրատարակվեց հետեւեալ պաշտօնական անգլիական հաղորդագրութիւնը։

Մեր զօրքերը հետախուզութիւններ կատարելով, նոյեմբ. 28-ին ընդհարվեցին Լիբանանի ամրապատում Մարաամարի մօտ 3000 բէդուինների հետ. թշնամին կռւից յետոյ վանվեց դէպի արևմուտք, կորցնելով 35 սպանված և 7 գերի։ Մեր կորուստներն են 34 սպանված, որոնցից 16-ը օֆիցէր են. բացի դրանից՝ 3 օֆիցէրներ և 15 զինուոր վիրաւորված են։

ԼՕՆԴՕՆ.—Պաշտօնական հաղորդագրութիւն.

Միջագետքում, կուտի մօտ գործող անգլիական զօրքերի հրամանատար գեներալ Տաուսէնդը տեղեկացնում է, որ թշնամին ոմբակոծեց անգլիացի զօրքերի գրաւած դիրքը նոյեմբերի 25-ի ընթացքում։ Ոմբակոծութիւնը տևեց նաև նոյեմբ. 26-ին, երբ թշնամին ամեն կողմից գործեց զատ-զատ յարձակումներ անգլիացիների դէմ։ Թիւրքերը նոյեմբ. 27-ին նորից կուտը եթարկեցին ուժեղ ոմբակոծութեան և յարձակումներ գործեցին անգլիացիների դիրքերի վրա հիւսիսային կողմից, բայց յարձակումները յաջառ բնոյթ չէին կրում։ Թշնամին նոյեմբ. 28-ին վերսկսեց ոմբակոծութիւնը և երկու անգամ յարձակվեց հիւսիսային զօրաճակատի վրա, բայց բոլոր յարձակումները վանվեցին թիւրքերի համար ծանր կորուստներով։

Նէյօպօրայում դրանից յետոյ տիրում է լռութիւն։ Արաբների վերաբերմունքը դէպի անգլիական զօրքերը, ինչպէս հաղորդում են, միանգամայն բարեացակամ է։ Շուտով ուղարկվում է օգնութիւն։

ԲԱԼԿԱՆԵԱՆ ՌԱԶՄԱԲԵՄ

(Պետ. Հեռ. Գործ.)

1 դեկտեմբերի

ՊԱՐԻԶ.—Արևելեան զօրաճակատ

Վանելով բոլգարների բոլոր յարձակումները, ֆրանսիական զօրքերը լոյս նոյեմբերի 29-ի գիշերը և հետևեալ օրվայ առաւօտեան նորից սկսեցին նահանջել առանց կռւի, ըստ որում, չը նայած ճանապարհի վատութեան, այդ նահանջը կատարվեց զօրահրամանատարի ցուցմունքների համաձայն և ամբողջ պատերազմական նիւթը աջողութեամբ տարվեց։

Նոյեմբերի 29-ին մեր զօրքերը դրաւում էին Դեվելի-Տիրմենդիր զօրագիծը։

ՍՕԼՈՒՆ.—Ֆրանսիական զօրքերի նահանջը դէպի յունական սահմանը մօտենում է իր վախճանին։ Դեվելի քաղաքը այրվում է երեկվանից։ Անգլիական զօրքերը շատ խիտ կռւից յետոյ երեկ թողին Դոյրանը։ Ֆրանսիացիների և անգլիացիների նահանջը ընթանում է հանգիստ, առանց խոշոր կռւների։

Դաշնակիցներն ամրացնում են Կիլինդօր-Կարատուպի զօրագիծը։

Երեկ եկան 4 շոգենաւ անգլիական զօրքերով՝ ռազմամթերք բեռնած նաւերի ուղեկցութեամբ։

Սօլունն են ուղարկված մեծ թիւով ֆրանսիական լայնաբերան թնդանօթներ։ Սօլունի շուրջ դաշնակիցները ձեռնարկել են կառուցանելու խոշոր բերդեր։

Անգլօ-ֆրանսիական զինուորական շրջանները հաւատացած են, որ դիմադրութիւնը կը լինի թեթև, չնորհիւ պաշտպանողական աշխատանքների և նաւատորմի պաշտպանութեան. դիմադրութիւնը կը տևէ մինչև Ֆրանսիայից և Անգլիայից օժանդակ օգնութիւն հասցնելը, որ անհրաժեշտ է առաջխաղացման դիմելու համար։

ՅԻՏԻՒԻՒ. — «Պրեսս Բիւրօ» հաղորդում է.

Նոյեմբերի 28-ին աւստրիական երկու աէրօպլան Սկադրի վրա նետեցին 7 ռումբ, որոնք վնաս չը պատճառեցին։ Նոյն օրվայ կէսօրից յետոյ թշնամու ուրիշ աէրօպլաններ նետեցին 16 ռումբ. Անտիվարիի վրա. ռումբերից երկուսն ընկան իշխանուհի Դաշնէլոյի ամարանոցի այգու մէջը։ Բացի դէրանից մի ռումբ պայթեց ծխախոտի գործարանի տանիքի վրա. բարեբաղդաբար նա պատճառեց անշան վնասներ. վերջապէս Դուլցինօյի վրա նետված երկու ռումբով սպանվել են մի քանի գլուխ անասուն։

ԲՈՒԽԱՐԵՍՏ.—Լրագրերները պնդում են, թէ, աւստրօ-գերման շրջաններից բղխած տեղեկութիւնների համաձայն՝ արշաւանքը Սերբիայում աւարտվել է, ըստ որում աւստրօ-գերմանական զօրքերի մի մասը շարունակում է մնալ սերբական հողի վրա իսկ մեծ մասը դուրս է հանված Սերբիայից։

Նուաճված սերբական երկրի մէջ մնում վելու է բոլգարական-գերմանական խառն վարչական կազմ։

Բուչչուկից տեղեկացնում են, որ աւստրօ-գերմանական մօնիտորները շարունակ հրանկում են Դանուբի վրա բոլգարական ափի մօտ։ Բոլգարական լրագիրները արշաւանքը աւարտված չեն համարում և պնդում են, որ բոլգարական զօրքը հետապնդելու է անգլօ-ֆրանսիական զօրքերին Յունաստանի երկրի վրա։

ՊԱՐԻԶ.—Սենատի մէջ, արտաքին գործերի մանսաժողովի նիստում, Բրիանը պատգեց Բալկաններում տիրող դրութիւնը և յայտնեց, որ դաշնակիցների մէջ տիրում է լիակատար համերաշխութիւն։

ԱԹԻՆՔ.—Չը նայած բոլգարների և աւստրօ-գերմանական զօրքերի կատաղի յարձակումներին, դաշնակիցներին աջողվեց առանց մեծ կորուստների կրճատել իրանց զօրաճակատը յունաց երկրի վրա։ Թշնամին կորցրեց 10,000 մարդ։ Անգլօ-ֆրանսիական զօրքերը ձեռնարկել են նոր պաշտպանողական գիծ կազմակերպելու և սպասում են ուժեղ զօրամասերի։

ԵՒՐՕՊԱԿԱՆ ՌԱԶՄԱԲԵՄ

(Պետ. Հեռ. Գործ.)

1 դեկտեմբերի

ՊԵՏՐՕԳՐԱԴ. — Պաշտօնական։ Գերագոյն Զօրահրամանատարի շտաբի կողմից.

Ալիևտեան զօրաճակատի վրա փոփոխութիւն չը կայ։

ՊԱՐԻԶ. — Պաշտօնական հաղորդագրութիւն։

Արտիլէրիական կռիւները կրում էին չափազանց յամառ բնոյթ Արտուայում, ուր մենք աւերեցինք մի դաշտային ամրութիւն, նաև էն գետից դէպի հիւսիս՝ Շամպանիում։ Սէնտիէլից դէպի հիւսիս մեր թնդանօթային կրակը խիստ վնասեց թշնամու վնասոցը։

Մասի աջ ափում Բուշօ անտառի ոմբակոծութիւնն ունեցել է լաւ հետևանքներ. գերմանական խրամատներն այստեղ աւերվել են բոլորովին։

ՀՌՈՄ.—Գլխաւոր քանակից տեղեկացնում են.

Իպնոցօ գետի զօրաճակատի մօտ և Կարսոյում թշնամու արտիլէրիան երեկ ուժեղ գործունէութիւն ցոյց տուեց։ Թշնամու հեծելազօրքերը մօտին ընկնելու պէս յարձակում գործեցին Օսլավիայի և Զելցի վրա, բայց յարձակումը վանվեց թշնամու համար խոշոր կորուստներով։ Գիշերցայում մեր զօրամասերը մերթ-մերթ մէջ գրաւեցին թշնամու մի խրամատ, ձեռք ձգելով 30 հրացան և այլ աւար։

ԼՕՆԴՕՆ.—Լլոյդը տեղեկացնում է, որ անգլիական «Օսաէրիկ» շոգենաւը չրասուզվել է. նաւատներն ազատվել են, բացի 2 գոհված չինացիներից և երեք ծանր վիրաւորվածից։

ԼՕՆԴՕՆ.—Ֆրանսիայից անգլիական գլխաւոր բանակից հաղորդում են.

Անցեալ գիշեր մենք պայթեցրինք մի ական ծիվանշի զօրաճակատի վրա և գրաւեցինք առաջացած վիսը։ Այսօր մենք ոմբակոծեցինք թշնամու դիրքը Իպրից դէպի արևելք։ Լա-Բասեից դէպի հիւսիս կռիւ է խրամատային մօրտիրներով և ռումբերով։

ՀԱՄԱՒՏՐՕՊԱԿԱՆ ՊԱՏԵՐԱԶՄԻ ԾՈՒՐԸ

(Պետ. Հեռ. Գործ.)

1 դեկտեմբերի

ԼՕՆԴՕՆ.— Դիւանագիտական աղբիւրից տեղեկացնում են, որ շաբաթ օրը յունաց թագաւորը դիւանագիտական մարմնին տուել է միանգամայն բաւարար հաւաստիացումներ։

ՏՕԿԻՕ.—Ռազմական Կանոնց Բարեգործ. Ընկերութիւնը ուղարկեց տաք շորեր ռուս փախստականների համար։

ԱԹԻՆՔ.—Կ. Պօլսից հաղորդում են, որ այնտեղ պաշտօնական են եղել բոլոր քրիստոնեայ ծառայողները։

ՄՕՍԿՎԱ.—Քաղաքային դուման յատկացրեց Սերբիային օգնելու համար 100,000 ր. և Չերնօգօրիային՝ 25,000 ր.։

ԱԹԻՆՔ.—Սոյզ տեղեկութիւնների համաձայն, դաշնակից նաւատորմիտներում բռնված յունաց նաւերին թոյլատրվել է շարունակել ճանապարհը դէպի Պիրէյ։

ՊԵՏՐՕԳՐԱԴ. - Սուսաս-սեկրետար կրիվօշէինը մեկնեց դէպի հարաւ, որպէսզի ըստ անձնէ կարմիր Խաչի գլխաւոր լիազօրի պաշտօնը։

Թոյլատրված է դումարել դեկտ. 27—29 Մօսկվայում կանանց կազմակերպութիւնների համառուսական համագումար՝ պատերազմի կարիքներին օգնութեան հասնելու առիթով։

ԿՕՊԻՆՀԱԳԷՆ.—Հեռախօս է հաստատվել Բերլինի և Սօֆիայի միջև. երրորդ օրն է՝ բոլգարական և գերմանական զինուորական մինիստրների միջև խօսակցութիւն է տեղի ունենում։

Մամուլի աւստրիական բիւրօն գլխաւոր բանակից յայտնում է, որ Չերնօգօրիայում աւստրիացիք հանդիպում են պարտիզանական կռիւներին։ Առ հասարակ Չերնօգօրիայի խաղաղ ազգաբնակութիւնն աւելի է գրգռված աւստրիացիների դէմ, քան Սերբիայում։

«Ծօսիշէ-Ցայտունգը» հաղորդում է, որ Մոնաստիրում վարչութեան գլուխ նշանակվել է գերմանացի օֆիցէր։

ՊԵՏՐՕԳՐԱԴ. —Մանաժողովը 4,300.000 րուբլի յատկացրեց փախստականներին օգնելու համար և անհրաժեշտ գտաւ մանանշել նահանգապետներին, որ մատակարարական օգնութիւնը պէտք է տանան միմիայն աշխատանքի անընդունակ փախստականները, իսկ աշխատանքի ընդունակներից նրանք միայն, որոնք, յարգելի պատճառներով, ժամանակաւորապէս մնացել են առանց աշխատանքի։

ՄՕՍԿՎԱ.—Երեկ կայացաւ զինուորա-արդիւնաբերական կոմիտէի առաջին նիստը բանւորների ներկայացուցիչների մանակցութեամբ, որոնք յայտնեցին, թէ իրանց պատասխանատուութիւնն են համարում աշխատել կոմիտէի մէջ, վասնզի հայրենիքի փրկութիւնը պահանջում է ամբողջ ժողովրդի մանակցութիւնը պետական պաշտպանութեան մէջ։ Բանւորների ներկայացուցիչները ցանկացան, որպէսզի գումարվի բանւորների համառուսական համագումար։

ԼՕՆԴՕՆ. — Բէյտերի գործակալութիւնը հեռագրում են Վաշինգտօնից. «Աւստրիայի պատասխանը ամերիկեան վերջնագրին—

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՎԱՂՎԱ ՄԱՐՏԻՆՆԵՐԸ

II

ՄՈՒՏՔԻՆ ՎԱՂՎԱ ՄԱՐՏԻՆՆԵՐԸ

Ինչպես ասացինք, Մուտքին վաղվա մարտիններն էին ամենից առաջ, որոնք ենթարկվեցին ռուսական զորքերի հարձակմանը։ Ռուսական զորքերի հարձակումը սկսվեց Մուտքին վաղվա մարտինների դեմ

Ի՞նչպես պատահեց...

Ֆրանսիայի նախագահ Ռայմոն Պուանկարեն ինչպես հայտնի է, ծնունդով լոթարինգացի է։ Նրա հայրենի քաղաքը Բար-լը-Դյուկն է։ Այդ քաղաքում էր ծնվել նաև Պուանկարեի ընտանեկան բարեկամ Ժան Ռիշպենը։ Ռիշպենը ֆրանսիական գրականության ականավոր դեմքերից մեկն է։ Նա գրել է մի շարք վեպեր, պատմվածքներ, բանաստեղծություններ, թատերական գործեր։ Ռիշպենի ստեղծագործությունները հրատարակվել են ֆրանսերեն, անգլերեն, գերմաներեն, իտալերեն, ռուսերեն և այլ լեզուներով։ Ռիշպենի գրական գործունեությունը ընդգրկում է 40 տարվա մի ժամանակաշրջան։ Նա մահացել է 1913 թ. հունվարի 12-ին։ Ռիշպենի մահից հետո Պուանկարեն նրա մասին գրել է հետևյալ տողերը։

«Ռիշպենի մահը ինձ համար մեծ կորուստ է։ Ես նրա մեջ կորցրի մի հին ընկեր, որի հետ ես կապված էի մանկության տարիներից։ Ռիշպենը ինձ համար միշտ մնալու է ամենասիրելի դեմքերից մեկը։ Ես նրա մեջ սիրում էի ոչ միայն մեծ գրողին, այլև մարդուն, որի հետ ես ամենասերտ հարաբերությունների մեջ էի։ Ռիշպենի մահը ինձ համար անհուն ցավ է պատճառում։ Ես կորցրի մի հին ընկեր, որի հետ ես կապված էի մանկության տարիներից։ Ռիշպենը

մարը, փակվելով, ընդունեց հետևեալ բանաձևը.

1) Պետական Դումայի և խորհրդի այն անդամները, որոնք պատկանում են առաջադէմ բլոկին, պէտք է յանձնվին դատարանին։

2) Զինւորա-արդիւնաբերական կոմիտէների պէտք է վակվին անմիջապէս։

3) Կառավարութիւնը պէտք է ուշադրութիւն դարձնէ զէմստվայնի և քաղաքային մխութիւնների վրա, նրանց վաճառումների և մխութիւնների գործիչների խոշորագոյն առաջնորդների վրա։

4) Ներկայացնել Գօսիմըզկինին տուեալներ Իշխատիէվի գործունէութեան մասին։

5) Ոչնչացնել համալսարանական աւտոնոմիան։

6) Վերացնել Իշխատիէվի կարգադրութիւնը հրէաներին ընդունելու մասին։

7) Վերացնել ծնողական ժողովները և ուժեղացնել հսկողութիւնը դպրոցից դուրս։

8) Մտցնել կրթական հաստատութիւններում զինւորական արհեստ։

9) Արտաքսել հրէաներին ռուսաց կրթաբաններից և իրաւունք տալ նրանց կրթութիւն ստանալ իրանց դպրոցներում։

10) Ընդունել, որ հրէաների ասիմիլացիան, ի նկատի ունենալով նրանց վնասակարութիւնը, անհնարին է։ Մշտական բնակավայրի արգելքը պէտք է վերացնել պատերազմը վերջանալուց յետոյ։

11) Խլել գերմանական կօլոնիաների հողերը և տալ զինւորականներին։

12) Պետական Դուման, եթէ նա ատք դնէ յեղափոխական ճանապարհի վրա, արձակել և պատերազմը աւարտվելուց յետոյ նշանակել նոր ընտրութիւններ։

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Թիֆլիս

◆ Ինչպէս յայտնի է, Թագաւոր Կայսրի անցած տարվայ նոյեմբերին Թիֆլիս այցելելը մի քանով յաւերժացնելու համար, քաղաքային դուման որոշեց այլևս չը պահանջել քաղաքի աղքատ ազգաբնակութեան անվճար տուրքերից 50,000 ր.։ Այդ որոշման հիման վրա քաղ. վարչութիւնը սացել է անթիւ խնդիրներ տուրքերը ներելու մասին։ Եւ որովհետև այդ բոլոր խնդիրների գումարը գերազանցում է որոշած 50,000-ին, այդ պատճառով քաղ. վարչութիւնը մի զեկուցում է տալու դումային, որ 50,000-ը բաժանվի, համեմատական չափով, խնդրատուների միջև։

◆ Պետրօգրադի Հայկական Կոմիտէի լսազօր տ. Եղիսաբէթ Աարիբեկեանը, որ մի ամիս առաջ եկել էր Պետրօգրադից և Երևանի նահանգում ժողովել որբեր, իր առաքելութիւնը լուսի կատարելով, իր աշակից օրիորդ Մարիամ Աարիբեկեանի հետ անցաւ Թիֆլիսով և վերադարձաւ Պետրօգրադ։ Տ. Աարիբեկեանը կազմակերպել է Մ.-Ղարաքիլիսում բացել Պետրօգրադի Հայկական Կոմիտէի որբանոցը, ուր զետեղված են 175 որբեր։ Որբանոցը, որ բացվել է անցեալ շաբաթ, դրված է ամենալաւ հիմունքների վրա։ Տարաբաղդաբար միւս լսազօրը՝ տ. Ե. Սարգսեանը, հիւանդութեան պատճառով, հարկադրված էր ուսի վող վերադառնալ Թիֆլիս։ Որբանոցը յանձնված է փորձված զեկավարուհուց և որբանոցին կից բացված է դպրոց։

◆ Փոխարքայի գիւանատունը ներկայումս զբաղված է քնակարանային փներ սահմանելու ծրագիր մշակելու գործով։ Այս ծրագիրը տարածվելու է Կովկասի բոլոր քաղաքների և գիւղաքաղաքների վրա։

◆ Ինչպէս լսում ենք, քաղ. դումայի իրաւասունների ընդարձակութիւնը տեղի է ունենալու յունվարի տօներից յետոյ, այսինքն յունվարի կէսերին։

◆ Քաղաքագլուխ Ալ. Խատիսեանը այցելելով պետական և միւս բանկերը, խընդրել է Քաղաքների Միութեան անունից այդ հաստատութիւններում ծառայողներին մասնակցել վինուորների ընծաներ ուղարկելու գործի կազմակերպութեանը։ Տառայողները լիակատար պատրաստակամութիւն են յայտնել իրանց լսման նուիրելու վինուորներին օգնելու գործին։

◆ Նահանգապետը թոյլատրել է «Վհհական տանը» մի ներկայացում կազմակերպել Արքունական թատրոնում յօգուտ Լեհաստանի փախստականների։

◆ Վերջին օրերս քաղաքում այլևս խօսքեր յայտ հիւանդանալու դէպքեր չէին լինում, բայց երէկ խօլերայով հիւանդացել է մէկը և տարվել է № 40 լազարէթը։

◆ Դեկտեմբերի 1-ին Թիֆլիսում ստացվեցին հետևեալ մթերքները. ալիւր 34 վ., շաքար 1 վ., գարի 2 վ., մակարօն 2 վ., նաւթ 5 վ., գինի 8 վ. և կօնսերվ 1 վ.։

◆ Մթերակիր վագոնների նարեահղներ ստանալու համար նախ պէտք է խնդրով դիմել Թիֆլիսի քաղ. վարչութեան, ապա ստացված նարեահղները պէտք է ներկայացնել պարենաւորման առանձին խորհրդակցութեան նախագահ լսազօր Շաշկովսկիին՝ իրաւունք ստանալու։

◆ Որովհետև որոշված է տեղական մի շարք առևտրականներից և խանութներից վերցնել հետախոսները, որոշ արտակարգ պէտքերի համար, այդ պատճառով տեղական առևտրականների մի խումբ դիմել է վաճառականների ատաղ Արշակ Միլեանին, խնդրելով, որ սա, առևտրի ու արդիւնաբերութեան շահերն ի նկատի ունենալով, միջնորդի պատասխանատու կառավարչի առաջ, որ վերջինս նախօրօք յայտնի, թէ ի՞նչ առևտրականներից պէտք է վերցվին հետախոսները, և եթէ դրանք վերցվելու լինեն խոշոր ու եռուն առևտրականներից, դրանով նրանք մեծապէս կը վնասվին, ըստ որում կը վնասվի առևտրի և արդիւնաբերութեան գործը. ուստի, այս բանից խուսափելու համար, ատաղ Միլեանը ինքը կարող է ցուցմունքներ տալ, թէ ումից կարելի է վերցնել և ումից՝ ոչ։ Եւ նա պէտք է այնպիսի ցուցում տայ, որ հետախոսները վերցվին այնպիսի առևտրականներից, որոնցում հետախոսի բացակայութիւնը քիչ վնասներ կարող է պատճառել։

◆ Վաճառականական բանկի ակցիօներների ժողովը նոյեմ. 29-ին չը կայացաւ, և յետաձգվեց մինչև դեկտեմբերի 20-ը։

◆ Վրիպակ.—Երէկվայ հայկական նեռ-կայացման րնդհնդիայի մէջ սպրդել է մի այսպիսի սխալ. գրված է, թէ՝ «ռուսական առանձնայատուկ ոգին ուժեղ կերպով էր շնշովում». պէտք է լինի՝ «չէր շնշովում»։

ԳԻՏՈՒԹ., ԳՐԱԿԱՆ., ԳԵՂԱՐ.

ԹԱՏՐՕՆ ԵՒ ԵՐԱԺՇՏՈՒԹԻՒՆ

Դեկտեմբերի 8-ին, Արտիստական Ընկ. դահլիճում, Թիֆլիսի Երաժշտական Ընկ. հրաւէրով երիտասարդ լեհ դաշնակահար Յովսէփ Տուբրչինսկին տալու է մի հանդէս ժամանակակից խոշոր դաշնակահարների շարքում նա անշուշտ բռնում է պատուաւոր տեղ։ Բուշօնու աշակերտ Տուբրչինսկին միանգամից իր վրա յառեց երաժշտական աշխարհի ուշադրութիւնը ոչ շատ հեռու ժամանակներս՝ 1911 թ., երբ համառուսական դաշնակահարների մրցութեան Պետրօգրադում միաձայն տարաւ առաջին մրցանակը ու մամուլի կողմից միահամուռ գրուատվեց։ Պ. Տուբրչինսկին նուագել էր Լիստը գերազանց։ Վերջին տարիներս պ. Տուբրչինսկին կօնցերտներ էր տալիս Եւրոպայում մեծ աջողութեամբ։ Այս համերգին նա նուագելու է իր հայրենակից Շօպէնի ստեղծագործութիւնները, որ մի առանձին ոգևորութեամբ է կատարում լեհ երաժշտագէտը։

ՄԱՄՈՒԼ

«Рус. Вѣд.» լրագրում լոյս տեսած այն յօդուածի առիթով, որի մէջ յիշված էր վրացիների և թուրքերի միմեանց ձեռք մեկնելու մասին, վրաց մամուլի մէջ լոյս են տեսնում յօդուածներ, որոնց հետ կարեւոր ենք համարում ծանօթացնել մեր ընթերցողներին։ Այդ յօդուածներից մէկի թարգմանութիւնը՝ «Սախ. Փուբց.» լրագրից՝ մենք արդէն տպել ենք «Մշակի» 258-րդ համարում։ Այս անգամ էլ առաջ ենք բերում Բուլթայխում լոյս տեսնող «Մէգօբարի» օրաթերթի № 42-ում լոյս տեսած «Պ. Սիրինի հէքիաթները» վերնագիրը կրող յօդուածի համառօտ բովանդակութիւնը։ Յօդուածում նախ շեշտակի կերպով յիշված է ընդհանրապէս, որ ռուսական մամուլի մի մասը միակողմանի և անբարեխիղճ վերաբերմունք է ցոյց տալիս դէպի վրացիները։ Ապա զարմանք յայտնելով, որ «Рус. Вѣд.»-ի նման առաջադէմ համարվող լրագիրը ևս նոյն բանն է անում, կանգ է առնում այդ լրագրի № 260-ում Սիրին տեղագրութեամբ լոյս տեսած այն յօդուածի վրա, որ վերաբերում է այս տեսութեան սկզբում յիշված նիւթին։

Ցաւալի է, որ,—ասում է «Մէգօբարի» յօդուածագիր Իմէրին, — հակառակ Սիրինի սնոտիմին, այդպիսի միութիւն թուրքերի և վրացիների միջև գոյութիւն չունի և եթէ անգամ գոյութիւն ունենար, այն ժամանակ նա զուրկ չէր լինի հետաքրքրութիւնից և նպատակից, որովհետև եթէ պ. Սիրինը մանէր վրաց ազգի ազատ-դայիս-հասարակական դասերի խօսք ու գործունէութեան մէջ, կը տեսնէր, որ այդ դասերն իրանց գործունէութիւնը հաստատում են Կովկասում ապրող ազգերի համերաշխութեան վրա և նրանց համաձայնութեամբ են կամենում որոշել վրաց ազգի ապագայ վիճակը։

Հաւատացնում ենք պ. Սիրինին, որ վրաց ժողովուրդը կարկ է նեղ շովինիստական տենդենցներից և ամենց նման նա չէ ձգտում կովկասեան ազգերի մէջ հեգեմոնիայի։ Նրա ձգտումները աւելի պարզ և բարեձնունդ են, այն է՝ վերապահել և տէրութիւն անել նրանն, ինչ որ իրանն է և իրան կը պատկանի։

Զարմանալի չէ, եթէ հայ պլուտօկրատիայի անտեսական նուաճողականութեան և քաղաքական անխուսափելիութեան դէմ կապվի վրաց-թուրքական մխութիւն, որովհետև յիշեալ մխութիւնը բնական պէտք է լինէր այն բանից յետոյ, երբ վերը յիշած նուաճողականութեան հետևանքները երկու ազգերի համար ևս մխատեսակ լինէին։

Սակայն վրաց-թուրքական մխութիւնը զարմանալի չէր լինի այն դէպքում ևս, եթէ նրա նպատակը ոչ թէ հայ պլուտօկրատիայի փորձերի դէմ կռւելը, այլ լինէր իր ազգային իդէալների իրականացումը և պաշտպանումը։

Յօսելով ապա Ռուսաստանի բիւրօկրատիայի գործելակերպի շնորհիւ Կովկասի ազգերի մէջև ստեղծվող անտագոնիզմի և այդ ազգերի միութեան անհրաժեշտութեան մասին՝ յօդուածագիրը շարունակում է.

Մենք ոչ թէ թուրքերի հետ, մեծ ուրախութեամբ կը կամենայինք համաձայնութեամբ գործել հայերի հետ ևս, որովհետև համոզված ենք, որ սա գործին աւելի օգտա կը բերէր, սակայն մեր հարևան ազգի անպատասխանատու, բայց ամենակարող դասերը չը կամենան այդ և հարևան ազգերի հետ համաձայնութեան փոխարէն ընտրեցին կոմսուհուն cavalier galant-ութիւն անել։

Ամենահետև առաջ բերելով Սիրինի յօդուածի այն մասը, որ վերաբերում է նեռկայ պատերազմից հայերի սպասելիքներին և նշանակութեանը՝ ասում է.

Եթէ Սիրինը կարծում է, թէ Կովկասի ազգերից որևէ մէկը որպէս թէ դեմ կը լինի թիւրքահայերի ազատագրման, այն ժամանակ պէտք է համոզենք, որ նա դառն կերպով սխալվում է, որովհետև վրաց ազգը ոչ մի ժամանակ չէ կամեցել իր բաղդաւորութիւնը հիմնել ուրիշի դժբաղդութեան վրա և եթէ ուզենար իսկ, սա կը լինէր անհերթելի սխալմունք, որովհետև մի ազգ, որը ձգտում է հասարակաղեաութեան, չէ կարող մի ազգի ցանկանալ մնասաբեր։ Այն ազգը, որը իրաւացիօրէն իրան նպատակ է ընտրել քաղաքական աւտօնօմիա, չի կարող միւս ազգի համար անարդար ճանաչել աւտօնօմիան։ Ընդհակառակը, մեր անկեղծ ցանկութիւնն է, որ հայերը ոչ միայն Թիւրքիայում, այլ Ռուսաստանում ևս արժանանան քաղաքական անկախութեան։

Վերջում պ. Սիրինը Կովկասի մասուլի մի մասին մեղադրում է այն բանի մէջ, որ նա իբր թէ պնդելիս լինի, որ Կովկասում իրաւունք ունեն միայն թիւրքերը և վրացիները։

Մենք չը գիտենք, թէ ո՞րտեղ կամ ո՞ր լրագրում նման բան կարդացել է Սիրինը, սակայն եթէ արդարև կարդար էլ որևէ օրգանում, դա յամառութիւն է և ոչ օրէնք. իսկ երբ Սիրինները անտեսութեան են տալիս օրէնքներ, իրաւունք ունենք նրանց գործողութիւնը անուանել ոչ միայն անկանոն և անվայել, այլ և այնպիսի բան ևս, որից պրովօկացիայի հոտ է գալիս։

Ոչ մի առողջ դատող վրացու մտքով մինչև օրս չէ անցել խլել հայերից այն, ինչ նրանց է պատկանում, և եթէ Սիրինները վրացիներին իրանց սեփականութիւնը պաշտպանելուն համար մկրտում են թալանչի անունով, սրանում մեղաւոր է նրանց բարոյական թուլութիւնը և մտաւոր կուրութիւնը։

Տպագրելով «Մէգօբարի» լրագրի այս յօդուածը, մենք նախ չենք կարողանում մօտաւոր չափով անգամ ըմբռնել, թէ հայերի կողմից վրացիներին սպասնացող որևիցէ վերահաս վտանգից պաշտպանվելու անհրաժեշտութիւնից դրդված «Մէգօբարին» վրաց-թուրքական մխութիւնը այնքան անհրաժեշտ է գտնում։ Եւ երկրորդ, կը կամենայինք իմանալ և այն, թէ երբ, որտեղ և որպիսի հայերի է դիմել «Մէգօբարին» նրանց հետ համերաշխական մխութիւն ստեղծելու նպատակով, որ նրան չէ աջողվել այդ և մեկնած ձեռքը մնացել է օդի մէջ։ Կուզենինք հաւատալ, որ «Մէգօբարին» ճիշդ է ասում, և եթէ այդպէս է, թող բարի լինի ցոյց տալու այն հայերի տեղը, որոնք ապերախտօրէն մերժել են համերաշխութեան համար երկարված ձեռքը։

Խմբագիր-հրատարակիչ՝
ՀԱՄԲԱՐՁՈՒՄ ԱՌԱՔԵԼԵԱՆ

Печатать дозволено военной цензурой.

ՏԵՂԵԿԱՏՈՒ

ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍՆԱԿՈՐ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Բժշկ. Բ. Նաւասարդեանի

Հիմնված 1880 թ.

(Կուկիա, Պօքրոնդօվի արձանի հանդէպ)

Ամեն օր, բացի կիրակի օրերից

«606»-ի եւ «914»-ի ներարկում քոշկական խորհրդակցութեամբ՝ առ. 11—12 ժ.

ՈՐՄԱԿՈՑՆԵՐ

Բ. Ն. ՆՈՒՇՄԱՐԴԵԱՆ—11—12½ ժ. վիրաբուժութիւն և վեներական (սիֆիլիս) հիւանդութիւն։

Բ. Դ. ԱՂԱՄԱՐԵԱՆ—9½—2 ժ. ներքին, ղային և երեխայոց հիւանդութ. և ծանկահատ.։

Մ. Մ. ՌՆՆԻՄԱՐԳԱՆ—11—12 ժ. ականջի կոկորդի և քթի հիւանդութ.։

Ս. Գ. ՆՈՐԱՑԵԱՆ—12—1 ժ. երեքշ., հինգշ. և շաբաթ. երեխայոց ներքին և հիւ. և ծանկահատ.։

ՆՐԱՑՈՒՆԵՐ

Մ. Մ. ՌՆՆԻՄԱՐԳԱՆ—6—7 ժ.

Վճարը 50 կ.։ Հրաւէրները ձրի։ Համախարհրդի (կօնսիլիումի) և օպերացիայի համար առանձին։

Հիւանդանոցի վերատեսուչ՝
Բժշկապետ Բ. Նաւասարդեան
Լ. 0—210

ՅԱՆՁՆԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ ԵՐ

ՀՈՑՍ ՏՍՄԱՆ

ՄԱԿ. ՀՈՂԿԵՄՆԻ

1916 Թ. ՕՐԱՑՈՑՑՆԵՐԸ

Հը նայելով ամեն բանի թանգութեան, գները չեն աւելացված։

«Ծոսիկը» 20 կ. «Մեղանչիկը» 30 կ.

Պատուիրները առանց կանխավճարի մեզ են անկատար, և որպէս զի ժամանակին ստանան, պէտք է շտապել վաղօրօք յայտնել։

Հասցէն՝ Թիֆլիս, ՄԱԿԱՐ ՀՈՂԿԵՄՆԻ
(Ս. Կ.) 883. 10—1

Իզօվկայի հայոց աղօթատան հարևան հարիւրաւոր է մի փորձառու, աջող ձեռնով, երիտասարդ

ՏԻՐԱՑՈՒ։

Պայմանները՝ 500 ր. արդիւնք և 5 ր. սնունակի վարձ։ Դիմել ինձ. Юзовка, (Екатер. губ.) հայոց քահանային։

Կարապետ ք. Դաւթեան
870. 4—3

„ՄՇԱԿԻ“ ԽՄԲԱԳՐԱՏԱՆԸ

ՎԱՃԱՌԱՒՈՒՄ ԵՆ

Յօգուտ «Մշակի» Ֆօնդի

հետևեալ գրքերը.

1) «ՄՇԱԿԸ» ԵՒ ՀԱՑ ԿԻՆԸ գ. 1 ր.
2) ՀԱՄԱԼԻ ՄԱՍՅԱՆԹՈՒԲԸ » — 30 կ.
3) ԿԱՑԼՆԻ ՁԱՆԿԵՐՈՒՄ, գրած 5 գ. Աւ. Առաքելեանի » — 50 կ.
4) ՔԱՌԱՍՆԱՄԵԱԿ «ՄՇԱԿԻ» («Մշակի» յօբելեանի առիթով «Տարազի» հրատարակած ալբոմաթա) 1 ր.
5) ԳՐ. ԱՐԾՐՈՒՆՈՒ ԱՇԽԱՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ, հատոր I 1 ր.

Վերոյիշեալ հրատարակութիւններից մի մի օրինակ պահանջողները ճանապարհա-ծախս չեն վճարում։ 2. 0—4

ԿԱՐԱՐՔ ԺԵԼՈՒԴՈՒԿԱ

ԳԵՄՈՐՐՈՅ

ՁԱՊՈՐՔ

ԻԶԼԵՉԻՎԱԵՏՔ ՌԱԴԻԿԱԼՆՕ, ԻՍԿԼՅՈՉԻՏԵԼՆՕ

Пилюли „КАТАГЕМО“

М. ДЕЛАМУРЕ

ПРОДАЖА ВЪ ЛУЧШИХЪ АПТЕКАХЪ И ВЪ АПТЕКАРСКИХЪ СКЛАДАХЪ. ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ СКЛАДЪ ДЛЯ ВСЕГО КАВКАЗА ЛАБОРАТОРІЯ М. ДЕЛАМУРЕ ТИФЛИСЪ ЭРИВАНСКАЯ ПЛ. ПУШКИНСКАЯ 3, ВЕРХНІЙ ЭТАЖЪ.

ԲԺՇԿ. ՓԻԼԻՊԻՐ

Ա. Գ. ԵՍԱՅԵԱՆ

Բժիշկների որդմամբ՝ որսկատի եր, մասամբ ձեռքով էլեկտրականութեամբ հիմնաւոր թժշկութիւն սուր, խրոնիական տրպերի, փափուկ ու կաշու շանկրի, սեռական բաղութեան եւ անկարողութեան թժշկութիւն նորագոյն գեղերով. թժշկական-տարաբնական խորհուրդներ։ Ընդունում եմ ամեն օր առաջնորդում եմ մանավանդ հնուռ բժիշկները ամ և քան ցանկութեան՝ ինձ մօտ կամ հիւանդների տունը։ Ընդունելութեան ժամերը՝ առաջնորդում եմ կօնսիլիում (բժշկ խորհրդակցութիւն)։ Տաղարտակացներին ուղարկում եմ խորհուրդներ բլեցկացնելու 3 րուբլի վճարով։ Դաղթականներին խորհուրդները ձրի։ Ընդունելութիւնը ամեն օր 3—4 ժամը։ Հասցէն՝ Тифлисъ Семеновская ул. № 9. Медицинскому фельдшеру А. Г. ЕСАЯНЦУ.

Ինձ մօտ ծախվում են իմ կազմած 1) «Վեներական պատերի բժշկարան» բոլոր հրատարակները, 2) «Թարմանութեան բժշկարան», անհրաժեշտ ամեն մի ընտանեքի, գ. 50 կ., 3) «Ծիծաղի տիզեր» անեկդոտներ գ. 20 կ., 4) «Վենիկարմատի ընկերը», ծիծաղաշարժ վոդեվիլ, գ. 20 կ., 5) «Բառերի», գ. 10 կ. Ճանապարհի ծախս 20 կոպեկ։

(Ն. Կ.) 311. 100—60

Живъ человѣчества побѣжденъ.

На леченіе хроническаго триппера нужно потерять только 30 минутъ и Вы избавитесь разъ навсегда отъ этого недуга который Васъ мучилъ нѣсколько лѣтъ, подтачивалъ Ваше здоровье, разрушалъ Вашъ организмъ, и укорачивалъ Вашу жизнь.

ДАРОВОЙ РЕЦЕПТЪ.

Нужно взять только 2 двойныхъ флакона „рапидъ“ и коробку пилюль Эрлуг. Жилозеск. пат. и съ пересылкой 10 р. Кап. платежа высылается только по полученіи 3 руб задатка.

Заказъ и требованіе адресовать исключительно въ Кавказское отдѣленіе Московской Лабораторіи „М. Деламуре“, Тифлисъ Эриванская пл. Пушкинская 3, верхній этажъ.

отд 6|м. вер ный этажъ.